

Dönem : 2
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 306

23 Haziran 1959 tarihinde Beyrut'ta imzalanan «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Kültür Anlaşması» nın onaylanmasına dair kanun tasarısı ve Millî Eğitim ve Dışleri komisyonları raporları (1/192)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71/359-2320

20 . 4 . 1966

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 13 . 4 . 1966 tarihinde kararlaştırılan «23 Haziran 1959 tarihinde Beyrut'ta imzalanan - Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Kültür Anlaşması - nın onaylanmasına dair kanun tasarısı» gerekçesi ve eki ile birlikte sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

Süleyman Demirel

Başbakan

GEREKÇE

Tarihi rabıtalara bağlı bulunduğumuz dost ve kardeş Lübnan ile aramızda mevcut münasebetleri geliştirmek, iki memleketin birbirlerini daha iyi tanımalarını temin ve kültürel bağları tersin etmek gayesi ile 23 Haziran 1959 da Beyrut'ta Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında bir Kültür Anlaşması imzalanmıştır.

Ana hatları itibari ile diğer memleketlerle şimdiye kadar akdetmiş bulunduğumuz anlaşmalara benzeyen bu Anlaşmanın başlıca hükümleri aşağıda arz edilmiştir.

Türkiye Hükümeti ile Lübnan Hükümeti, fikir, sanat ve ilim sahalarında memleketleri arasında mümkün olduğu kadar geniş bir mutabakatı, dostane ve samimi bir işbirliği sayesinde mübadelelerde bulunarak geliştirmek maksadı ile üniversitelerinde diğer Akademi Tarafın dil, edebiyat ve tarihine ait konularda ders ve konferanslar verilmesini teminen gayret sarfetmeği, memleketleri arasında üniversite personeli, profesör, talebe, ilmi araştırma, teknisyen ve mütehassıs mübadelesini teşvik etmeyi, üniversitelerde ve yüksek okullarda kayıt muameleleri konusunda üniversite nizamnamelerine uygun olmak şartı ile, birbirlerine her türlü kolaylığı göstermeyi, memleketlerindeki ilmi cemiyetler arasında sıkı işbirliğini teşvik ve fikri, edebî, bediî ve ilmi faaliyetler sahasında karşılıklı-yardımda bulunmayı, akademik derecede ihrazî mevzuu ile ilgili olarak diplomaların muadeletinin tanınması imkânlarının tetkiki, gençlik teşekkülleri arasında karşılıklı işbirliği ve spor temasları tertibi, ilmi, edebî, bediî kitap ve neşriyat mübadelesinde kolaylık gösterilmesi, iki memlekette birinde yayınlanan okul kitaplarının diğer memlekete ait yanlış bilgi ihtiva etmemesine itina gösterilmesi, konferanslar, konserler ve tiyatro temsilleri tertibinin kolaylaştırılması ve yerli filimlerin mübadelelerini teşvik hususlarında ve müze eşyasının kalıplarının çıkarılması, kütüphanelerdeki el yazmalarının ve arşivlerde tarihî tetkikleri kolaylaştırması.

racak mahiyetteki vesikaların, kanun dairesinde, fotokopilerinin alınmasına müsaade edilmesi, iki memleketi alâkadar eden kültürel ve ilmi meselelerin tetkiki maksadı ile mütehassısları arasında toplantılar yapılması teşvik konularında anlaşmışlardır.

İşbu Anlaşma Yüksek Meclisin tasdikine arz olunur.

Milli Eğitim Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Millî Eğitim
Komisyonu
Esas No. : 1/192
Karar No. : 30

20 . 6 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Başkanlığınız tarafından Komisyonumuza havale edilen 23 Haziran 1959 tarihinde «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti arasında kültür anlaşması»nın onaylanmasına dair kanun tasarısı, Hükümet temsilcisinin iştiraki ile tetkik ve müzakere edildi.

Kanun tasarısının gerekçesinde beyan edilen hususlar komisyonumuzca benimsenmiş ve tasarının aynen kabulüne karar verilmiştir.

Dışişleri Komisyonuna havale edilmek üzere Başkanlığınıza arz olunur.

Bu kanun tasarısı için

Başkan	Sözcü		
Çanakkale	Kastamonu	Adana	Artvin
A. N. Akay	A. Ş. Bohça	H. Aksay	M. Rona
Ankara	Balıkesir	Manisa	Uşak
A. R. Çetiner	M. Yılmaz	N. Ağaoglu	F. Uğrasızoğlu

Yozgat

Y. Z. Bahadınlı

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Esas No. : 1/192
Karar No. : 17

1 . 6 . 1967

Yüksek Başkanlığa

23 Haziran 1959 tarihinde Beyrut'ta imzalanan «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Kültür Anlaşmasının» onaylanmasına dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştiraki ile komisyonumuzda görüşüldü.

Tümü üzerinde cereyan eden uzun müzakereler neticesinde, gerekçede sarahaten ifade edilen hususlar, komisyonumuzca da yerinde görülerek, müzakere mevzuu tasarı aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurula arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan V.	Sözcü	Kâtip	
Sivas	Çanakkale	Eskişehir	Ankara
C. Odyakmaz	M. Baykan	E. G. Sakarya	R. Ergüder
İzmir	Kocaeli	İstanbul	Konya
S. İksel	N. Erim	M. Yardımcı	L. Akdoğan

Sivas
S. Kurtbek

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

23 Haziran 1959 tarihinde Beyrut'ta imzalanan «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti arasında Kültür Anlaşması» nın onaylanmasına dair kanun tasarısı

MADDE 1. — 23 Haziran 1959 tarihinde Beyrut'ta imzalanan «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Kültür Anlaşması» onaylanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

13 . 4 . 1966

Başbakan S. Demirel	Devlet Bakanı C. Bilgehan	Devlet Bakanı R. Sezgin	Devlet Bakanı K. Ocak
Devlet Bakanı A. F. Alişan	Adalet Bakanı H. Dinçer	Millî Savunma Bakanı A. Topaloğlu	İçişleri Bakanı F. Sükan
Dışişleri Bakanı İ. S. Çağlayangil	Maliye Bakanı İ. Gürsan	Millî Eğitim Bakanı O. Dengiz	Bayındırlık Bakanı E. Erdinç
Ticaret Bakanı M. Zeren	Sağ. ve Sos. Y. Bakanı E. Somunoğlu	Güm. ve Tekel Bakanı İ. Tekin	Tarım Bakanı B. Dağdaş
Ulaştırma Bakanı S. Öztürk	Çalışma Bakanı A. N. Erdem	Sanayi Bakanı M. Turgut	En. ve Ta. Kay. Bakanı İ. Deriner
Turizm ve Ta. Bakanı N. Kürşad	İmar ve İskân Bakanı H. Menteseoğlu	Köy İşleri Bakanı S. O. Avca	

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE LÜBNAN CUMHURİYETİ ARASINDA KÜLTÜR ANLAŞ-
MASI

Lübnan Hükümeti ile Türkiye Hükümeti iki memleket arasında, fikir, sanat ve ilim sahasında, dostça bir işbirliği ve mübadeleler yolu ile, mümkün olan en eksiksiz karşılıklı anlayışı temin etmek amacı ile ve taraflardan birinin üçüncü bir devletle akdetmiş olabileceği kültür anlaşmalarının hükümlerine halel gelmemek üzere, aralarında bir anlaşma akdetmeyi arzu ettiklerinden, bu maksatla aşağıdaki tam yetkili murahhaslarını tâyin etmişlerdir :

Türkiye Hükümeti adına :

Türkiye'nin Beyrut Büyükelçisi, Ekselâns Cevdet Dülger.

Lübnan Hükümeti adına :

Hariciye Nezareti Umumi Kâtibi Büyükelçi Ekselâns Fuad Ammun.

Bu murahhaslar, yetki belgelerini teati ettikten ve bu belgelerin usulüne uygun olduğunu tesbit ettikten sonra, aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır :

Madde — 1.

Her Âkîd Hükümet, kendi üniversitelerinde, diğer Âkîd memleketin dili, edebiyatı ve tarihi ile ilgili ders veya konferansların ihdasını temin için gayret sarf edecektir.

Madde — 2.

Âkîd Hükümetler, memleketleri arasında üniversite öğretim üyelerinin, profesörlerin, öğrencilerin, araştırmacıların, teknisyenlerin ve uzmanların mübadelesini teşvik edeceklerdir.

Madde — 3.

İki Taraf kendi üniversite ve yüksek öğretim kurumlarına kaydolma hususunda mahallî üniversite yönetmelikleri ile telifi kabil olan her türlü kolaylıkları temin etmek hususunda gayret göstereceklerdir.

Madde — 4.

Âkîd Hükümetler, memleketlerinin bilim dernekleri arasında en sıkı işbirliğini teşvik edecek bir fikri, edebi sahalarda olduğu gibi, sanat ve ilim sahasında da karşılıklı yardımlarını sağlayacaklardır.

Madde — 5.

Âkîd Hükümetler, üniversite unvanlarının elde edilmesi bakımından diploma muafîyetinin hangi şartlar içinde tammabileceği hususunu inceleyeceklerdir.

Madde — 6.

Âkîd Hükümetler memleketlerinin gençlik teşkilâtları arasında işbirliğini teşvik edecekler ve aralarında spor karşılaşmalarının tertibedilmesini kolaylaştıracaklardır.

Madde — 7.

Yüksek Âkîd Taraflar vatandaşları arasında ilim ve sanat sahasında yapılacak kültür mübadelelerini şu suretle koruyacaklardır :

- a) Her nevi kitap ve yayının teatisi için en büyük kolaylıkları temin etmekle,
- b) İki memlekette birinde yayınlanmış okul kitaplarında diğer memlekete ait yanlışlıklar bu-

lunmamasına, mahallî mevzuatın çizdiği hudutlar dâhilinde ve tarihî araştırma hürriyetine halcl gelmeyecek şekilde, itina etmekle,

- e) Konferans, konser ve tiyatro temsillerinin tertibini kolaylaştırmakla,
- d) Radyo yayınlarını kolaylaştırmak ve millî film prodüksiyonlarının mübadelesini teşvik etmekle.

Madde — 8.

Âkıld Hükümetler, memleketlerinin diğer memleket tarafından tanınmasını ve iki memleket vatandaşları arasında karşılıklı anlayışın gelişmesini temin etmek maksadıyla nakil vasıtalarının ve meskenlerin tarifesinde tenzilât husule getirmek gibi tedbirler ile turizmi kolaylaştıracaklardır.

Madde — 9.

Âkıld Hükümetler, aynı şekilde, müzelerdeki eşyanın mülahı ile kütüphanelerdeki elyazmalarının veya arşivlerde saklı, tarih araştırmalarını kolaylaştıracak nitelikteki vesikaların fotokopilerinin alınması için kendi mevzuatları dâhilinde mümkün olan müsaadeleri vermek hususunda biri diğerine yardımcı olacaktır.

Bu müsaadeler, her defasında, yetkili makamların onayına sunulacaktır. Bu çeşit ameliyelerin gerektiği masraflara gelince, bunlar mülahı veya fotokopileri istiyen Hükümete aidolacaktır.

Madde — 10.

Yüksek Âkıld Taraflar memleketlerini ilgilendiren kültürel ve ilmî problemlerin incelenmesi için eksper toplantılarını teşvik etmenin uygun olup olmayacağı hususunda birbiriyle istişare edeceklerdir.

Madde — 11.

İşbu Anlaşma, tasdiknamelerinin teati edileceği gün yürürlüğe girecektir. Anlaşma beş sene için imzalanmıştır ve zımni olarak yenilenmiş sayılacaktır.

Yüksek Âkıld Taraflardan her biri 12 ay evvel yapacağı bir ihbarla anlaşmayı feshedebilecektir.

Bu hususları teyiden, yetkili murahhaslar Fransızca olarak kaleme alınmış işbu anlaşmayı imzalamışlardır.

Yirmüç Haziran bin dokuzyüz ellidokuz tarihinde iki nüsha olarak Beyrut'ta tanzim edilmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti
Adına